

CA Reglament de Règim Interior

1.- Tota persona que s'inscriu i accedeixi al Càmping estarà obligada a complir aquest Reglament i altres disposicions previstes en la legislació en vigor. Forma part d'aquest Reglament tota disposició particular del Càmping que s'exposi públicament.

2.- Només s'admetrà l'entrada a aquelles persones que vagin proveïdes de l'equip mínim necessari i que vagin a practicar l'activitat d'acampada o hagin reservat un bungalow o tenda de lloguer.

3.- El Càmping no acceptarà reserves ni estades de persones menors d'edat. Tots els menors d'edat hauran d'anar acompanyats sempre d'un major ja sigui pare, mare o tutor legal.

4.- No s'admetrà l'entrada a aquelles persones que siguin deutors de l'Empresa per raó de serveis prestats amb anterioritat i els imports dels quals no s'hagin fet efectius en el seu dia.

5.- El client haurà d'acreditar tant la seva identitat com la dels seus acompanyants, amb la documentació que, a criteri de la Direcció del Càmping, sigui suficient, i signarà els documents necessaris per al seu registre.

6.- Les tarifes vigents són les que es troben exposades en el llistat oficial de preus. Els preus s'aplicaran per jornada d'acord amb el nombre de nits pernотades. Com a mínim, es meritirà una jornada. L'hora d'entrada de càmping i estades en un bungalow o tenda de lloguer estan determinades en les Condicions Generals de Reserva, que el Càmping aprova cada any. Ha de complir, a la finalització de l'estada amb l'hora de sortida, en cas contrari, es meritirà una jornada més.

7.- La ubicació de tendes de campanya, caravanes i altres vehicles haurà de fer-se durant les hores d'obertura del Càmping i en les places que s'hagin assignat. Cada plaça o unitat d'acampada és l'espai de terreny destinat a la ubicació d'un vehicle o d'un habitatge mòbil. Caldrà que els canvis d'ubicació o parcel·la s'hagin autoritzat prèviament per Recepció.

8.- A efectes de facturació, comunicar abans que es produeixi, qualsevol variació en el nombre de persones o de dies d'estada. En cas contrari la tarifa a aplicar serà d'acord amb el nombre de persones i dates d'estada que estiguin registrades a Recepció.

9.- L'admissió d'animals domèstics és facultativa de cada Càmping. Els gossos declarats de raça perillosa o els encruentats d'aquests no estan admesos. Pel que fa a la resta de races, s'ha de complir amb totes les disposicions particulars determinades al respecte, ensenyar la documentació exigible, tant governativa com sanitària, i tenir-los lligats en tot moment. Està completament prohibida l'entrada d'animals en els allotjaments de lloguer, a la Recepció, el supermercat, el restaurant, sanitaris i piscina. El Càmping disposa d'un PIPICAN per a les necessitats dels animals. Els propietaris dels animals seran els responsables dels perjudicis que puguin ocasionar.

10.- Qualsevol manipulació de la instal·lació elèctrica per part del campista o el fet de realitzar connexions no apropiades o que no disposin de presa de terra i que comportin un accident, el Càmping declina qualsevol responsabilitat. El consum no podrà superar la potència màxima concedida.

11.- Qualsevol servei prestat pel Càmping sense que la normativa turística vigent ho exigixi té caràcter d'absoluta voluntarietat i, per tant, es podrà suspendre la seva prestació, de manera total o parcial, en tot moment.

12.- La velocitat dels vehicles està limitada a 10 km/h. Es recomana que dins el Càmping es facin servir els vehicles el mínim possible. No es permet l'ús esportiu, d'embargament o de pràctiques, en especial dels vehicles de motor. L'infractor d'aquesta norma serà responsable civil o penal de qualsevol accident que es pugui produir. En cap cas es permetrà la circulació d'aquells vehicles que sobrepassin els nivells de soroll permesos en les ordenances locals.

13.- No es permet l'entrada a persones que no estiguin allotjades en el Càmping. En casos excepcionals el client podrà obtenir autorització per introduir, sota la seva responsabilitat, familiars i/o amics, sempre per un temps limitat i prèviament assenyalat, quan hagin dipositat el document acreditatiu de lliur identitat i el pagament del preu establert per visita. El visitant estarà obligat a complir les normes d'aquest Reglament de Règim Interior. Tota visita no comunicada a Recepció serà facturada a la família visitada. Veure també la normativa específica de visites.

14.- Les hores de silenci seran de les 24h fins les 8h. Durant aquestes hores, el client mirarà de no fer cap mena de sorolls o crits, i ajustarà el volum dels aparells sonors i d'enlunament de manera que no causin molèsties als veïns. Queda prohibida la circulació de vehicles, excepte en cas d'emergències prèviament autoritzades. El client que desitgi entrar o sortir dins aquest horari haurà de fer-ho a peu.

15.- Obligacions dels campistes:

-Respectar les normes particulars del Càmping (piscina, sanitaris, restaurant, seguretat, etc.) per el bon funcionament i bona convivència.

-Respectar els límits de la seva parcel·la, i en cas de dubtes, dirigir-se a Recepció per aclarir-los.

-Acompanyar els infants als sanitaris. Està prohibit jugar-hi dins.

-Respectar la vegetació existent i evitar les accions o l'ús d'elements que la puguin malmetre.

-Respectar les instal·lacions en general, fent-les servir adequadament i deixant-les en condicions perquè es puguin tornar a fer servir.

-Respectar i fer un bon ús de l'àrea de la piscina i equipaments esportius amb la finalitat de no molestar als clients i mantenir el seu bon estat.

-Comunicar a la Direcció del Càmping els casos de malaltia contagiosa.

-Recollir les deixalles de tot tipus en bosses tancades i dipositar-les en els contenidors que existeixen amb aquesta finalitat.

-Pagar puntualment els serveis utilitzats d'acord amb les tarifes i condicions establertes.

-Abandonar el Càmping amb tots els efectes a la finalització de l'estada contractada.

-Disposar d'un extintor individual contra incendis.

-Disposar d'una assegurança de responsabilitat civil a tercers.

-Disposar dels corresponents permisos de gas butà o propà.

-Adaptar les precaucions adequades per la seguretat de les seves pertinències i valors.

16.- Prohibicions als campistes:

-Ocupar una parcel·la diferent a l'assignada sense autorització expressa i prèvia de la Recepció.

-Estacionar el vehicle en parcel·les buides. Aquestes han d'estar sempre disponibles per a altres clients, estiguin o no reservades.

-Estacionar un vehicle al carrer o llocs que impedeixin el pas a altres vehicles o persones. La Direcció del Càmping no es responsabilitarà de qualsevol tipus de sinistre per estar el vehicle mal estacionat i serà responsabilitat del propietari del vehicle si aquest impedeix el pas de vehicles de servei públic com poden ser bombers, ambulàncies, policia, etc.

-Pertorbar el descans dels altres campistes durant les hores de silenci.

-Practicar jocs o esports que puguin ser perillosos o molestar la resta de campistes.

-Encendre en el terreny qualsevol mena de foc, llevat de fogons de butà o barbacoes de carbó sempre que s'adoptin les màximes mesures de seguretat i sempre que la climatologia ho permeti.

-Guardar i/o acumular sota la caravana objectes de perill que puguin ocasionar un incendi com pinyes, llenya, bombones de botà o altres elements perillosos.

-Utilitzar productes de piròcnia.

-Introduir animals sense autorització.

-La venta ambulants, sense excepció de cap producte.

-Estar en possessió de qualsevol tipus d'armes o objectes que puguin causar accidents.

-Deixar residus fora dels contenidors destinats a aquesta finalitat.

-Utilitzar les piques de rentar plats i roba per finalitats diferents al rentat de roba o estris de cuina.

-Rentat de vehicles a la parcel·la, carrer o aparcaments del Càmping.

-Introduir persones que no estiguin allotjades sense l'autorització de la Recepció.

-Estendre roba en llocs no autoritzats o no puguin causar molèsties a altres persones.

-Instal·lar tanques, closes o tendals en les parcel·les ni tampoc qualsevol altre element pel qual no s'hagi obtingut autorització prèviament.

-Realitzar qualsevol tipus d'actes que puguin danyar o perjudicar la propietat, higiene o aspecte del Càmping.

17.- No es permet deixar sense ocupar caravanes, tendes o altres elements d'acampada, llevat autorització expressa de la Direcció. Si s'absentia del Càmping però continuen ocupant la parcel·la, se seguirà facturant l'import total de la parcel·la incloses dues persones.

18.- En cas d'impagament o abandonament, la Direcció del Càmping podrà traslladar els elements d'acampada a un nou emplaçament fora de la zona d'acampada sense les condicions de seguretat que s'oferixen en el Càmping, per tal de deixar lliure la parcel·la.

19.- Llevat que es pactin altres condicions, el termini per al pagament de les quantitats meritades per estades en parcel·la es meritirà al terme de la jornada (12h). Conseqüentment, en tot moment es podrà exigir del client el pagament de les jornades vençudes. En circumstàncies especials i a criteri de la Direcció, es podrà demanar el pagament per endavant.

20.- Es convidarà al campista que contravingui algun aspecte d'aquest Reglament a abandonar el Càmping i, en cas de no fer-ho voluntàriament, serà expulsat pel Director, qui està oficialment facultat per a fer-ho, per a la qual cosa podrà sol·licitar si s'escou, l'auxili de les forces de l'ordre públic.

21.- El Càmping no es farà responsable dels robatoris, sostraccions o d'anys de qualsevol mena de què puguin ser víctimes els campistes i els seus béns. Tampoc no respondrà dels danys causats pels incendis ocasionats pels campistes mateixos o les seves pertinències, ni causats per incidències atmosfèriques o qualsevol altra causa aliena a l'Empresa.

22.- El client, pel sol fet d'inscriure's en el Càmping, accepta conèixer i donar la seva conformitat als preus, al Reglament de Règim Interior, Política de Protecció de Dades Personals i a totes les altres normes particulars al qual es refereix l'apartat 1.

FR Règlement Interne

1.- Toute personne qui s'inscrit et accède au Camping est tenue de respecter ce Règlement et les autres dispositions prévues par la législation en vigueur. Ce Règlement fait partie de toute disposition particulière du Camping qui est affichée publiquement.

2.- L'entrée aux personnes non munies du matériel minimum nécessaire et destiné à pratiquer l'activité de camping ne seront pas admise. Aussi ceux qu'ont a louer un bungalow ou une tente à louer.

3.- Le Camping n'acceptera pas la réservation ou séjours en raison de services rendus auparavant et dont les montants n'ont pas été réglés, ils ne seront pas admis.

4.- L'entrée aux personnes qui sont redevables de la Société en raison de services rendus auparavant et dont les montants n'ont pas été réglés, ils ne seront pas admis.

5.- Le client devra fournir une preuve de son identité ainsi que de ses accompagnateurs, avec la documentation en vigueur ; le client est tenu de signer les documents nécessaires pour l'enregistrement.

6.- Les tarifs en vigueur sont ceux exposés dans la liste officielle des prix. Les prix sont par jour en fonction du nombre de nuitées. Il y aura une charge minimale d'un jour. L'heure d'arrivée pour le camping et les séjours en bungalows ou tentes à louer seront fixées dans les Conditions Générales de Réservation, que le Camping approuve chaque année. Le jour du départ, vous devez respecter l'heure de départ établie, sinon, vous devez payer un jour de plus.

7.- La localisation de tentes, de caravanes et d'autres véhicules devra se faire pendant les heures d'ouverture du Camping et aux emplacements assignés à tel effet. Chaque parcelle ou unité de camping a l'espace de terrain destiné à l'emplacement d'un véhicule ou d'une caravane mobile. Les changements d'emplacement ou de parcelle sont soumis à l'autorisation préalable de la Réception.

8.- Aux effets de facturation, il faudra communiquer à l'avance, les variations dans le nombre de personnes et/ou de nuitées de séjour. Dans le cas contraire, il sera d'application le tarif conformément au nombre de personnes et les dates de séjour inscrites à la Réception.

9.- L'acceptation d'animaux domestiques est facultative de chaque Camping. Les chiens déclarés de race dangereuse ou leurs croisements ne sont pas admis. En ce qui concerne les autres races, si elles sont admises, toutes les règles spéciales concernant les animaux de compagnie doivent être respectées, montrer la documentation requise, gouvernementale et sanitaire, et les faire attacher à tout moment. L'entrée des animaux est strictement interdite dans les hébergements à location, la Réception, le supermarché, le restaurant, les toilettes et la piscine. Le Camping dispose d'un PIPICAN pour les besoins des animaux. Les propriétaires seront responsables de tout dommage causé par leurs animaux.

10.- En cas d'accident survenu à cause des manipulations de l'installation électrique, ainsi que des connexions non appropriées ou ne disposant pas d'une prise de terre, le Camping décline toute responsabilité. La consommation ne peut pas dépasser la puissance maximale accordée.

11.- Tout service prêtè par le Camping et non prévu par la réglementation touristique en vigueur, a un caractère non contraignant, et sa prestation pourra être suspendue total ou partiellement, à tout moment.

12.- La vitesse des véhicules est limitée à 10km/h. Il est recommandé d'utiliser les véhicules au minimum à l'intérieur du Camping. L'utilisation sportive des véhicules à moteur est interdite. En cas d'accident, le contrevenant de cette norme sera le responsable civil ou criminel. La circulation des véhicules qui dépassent les niveaux de bruit permis par les ordonnances locales est interdite.

13.- L'entrée n'est pas permise aux personnes qui ne sont pas logées au Camping. Dans des cas exceptionnels le campeur pourra obtenir une autorisation pour introduire, sous sa responsabilité, des parents et/ou des amis, par un période de temps limitée et ayant le déposé le document acreditatiu de son identité et le paiement du montant de la visite. Le visiteur est tenu de se tenir aux normes de ce Règlement de Régime Intérieur. Toute visite non communiquée à la Réception sera facturée à la famille visitée. Voir aussi la réglementation spécifique de visites.

14.- Les heures de silence sont de 24h jusqu'à 8h. Pendant cette période, le volume des appareils sonores et d'éclairage seront ajustés de façon à ce qu'ils ne causent pas d'ennuis aux voisins. Il est interdit de crier et de faire des bruits pouvant nuire le repos des autres campeurs. La circulation de véhicules reste interdite, excepté en cas d'urgence et préalablement dument autorisées. Le client qui désire entrer ou sortir du Camping pendant les heures de silence, il devra le faire à pied.

15.- Obligations des campeurs :

-Respecter les règles particulières du Camping (piscine, toilettes, restaurant, sécurité, etc.) pour le bon fonctionnement et la bonne coexistence.

-Respecter les limites de sa parcelle, et en cas de doutes, consulter à la Réception.

-Accompagner les enfants aux sanitaires. Jouer à l'intérieur des installations sanitaires n'est pas autorisé.

-Respecter la végétation existante et éviter les actions ou l'usage d'éléments pouvant l'abîmer.

-Respectez les installations en général, en les utilisant correctement et en les laissant en bon état afin qu'elles puissent être réutilisées.

-Respecter et faire bon usage de l'espace piscine et des équipements sportifs afin de ne pas déranger les clients et de le maintenir en bon état.

-Communiquer à la Direction du Camping des cas de maladie contagieuse.

-Mettre les déchets dans des sacs fermées ; ils seront déposés dans les containers prévus à cette fin.

-Payer ponctuellement les services utilisés conformément aux tarifs et les conditions établies.

-Quitter le Camping avec tous ses effets à la fin du séjour.

-Disposer d'un extincteur individuel contre des incendies.

-Disposer d'une assurance de responsabilité civile contre tiers.

-Disposer des permis correspondants des services de gaz butane ou propane.

-Adopter les précautions nécessaires pour la sécurité de ses appartenances.

16.- Interdictions aux campeurs :

-Ocupper une parcelle différente de l'assignée sans une autorisation préalable de la Réception.

-Garer le véhicule dans des parcelles vides celles-ci doivent toujours être disponibles pour d'autres clients, réservées et non réservées.

-Garer un véhicule dans la rue ou des lieux empêchant le pas à d'autres véhicules. La Direction du Camping n'assumera pas la responsabilité de n'importe quel type de sinistre survenu par un véhicule mal garé. La Direction ne sera pas responsable de tout sinistre causé par un véhicule mal garé empêchant le pas de véhicules de service public comme pompiers, ambulances, police, services de sécurité, etc.

-Perturber le repos d'autres campeurs pendant les heures de silence.

-Pratiquiez des jeux ou des sports qui peuvent être dangereux ou déranger les autres campeurs.

-Allumer dans le terrain n'importe quel type de feu, sauf des fourneaux de butane ou des barbecues de charbonne ; les mesures de sécurité maximales sont d'application, et entre autres, si les conditions climatologiques ne sont pas optimales, il est interdit tout type de feu.

-Entreposer et/ou accumuler des objets dangereux pouvant provoquer un incendie tels que des pommes de pin, du bois de chauffage, des bouteilles de butane ou d'autres éléments dangereux sous la caravane.

-Utiliser des produits de pyrotechnie.

-Introduire des animaux sans autorisation.

-La vente ambulante, sans exception d'aucun produit.

-Être en possession de n'importe quel type d'armes ou d'objets pouvant causer des accidents.

-Laisser des déchets dans des containers non destinés à cette fin.

-Utiliser les évier pour la vaisselle et les vêtements pour a d'autres fins différentes du lavage d'ustensiles de cuisine et des vêtements.

-Le lavage de véhicules dans la parcelle, la rue ou les stationnements du Camping.

-Introduire des personnes non logées sans l'autorisation de la Réception.

-Tendre des vêtements dans des lieux non autorisés ou ils peuvent causer des ennuis à d'autres personnes.

-Installer des palissades, des enceintes ou des stores dans les parcelles ; l'installation de tout autre élément nécessite l'obtention d'une autorisation au préalable.

-Réaliser n'importe quel type d'actes pouvant abîmer ou nuire la propriété, l'hygiène ou l'aspect du Camping.

17.- Il n'est pas permis de laisser sans occuper de caravanes, de tentes ou d'autres éléments de campée, sauf autorisation préalable de la Direction. En cas d'absence du Camping, mais le client continue d'occuper la parcelle, il sera faire un minimum de deux personnes ainsi que le prix minimum de séjour établi.

18.- En cas de non-paiement ou d'abandon, la Direction du Camping pourra retirer les éléments concernés en dehors de la zone de campée sans les conditions de sécurité qui s'offrent au Camping, pour laisser la parcelle libre.

19.- Sauf exception préalablement accordée, la fin du période de séjour en emplacement est fixée à 12h. Par conséquent, la Direction se réserve le droit de réclamer le paiement des sommes dues. Dans des circonstances spéciales, la Direction pourra exiger le paiement d'une avance.

20.- Le client qui contrevient un aspect de ce règlement sera invité à abandonner le Camping et, au cas où ne pas le faire volontairement, il sera expulsé par le Directeur, qui est officiellement autorisé pour le faire, et lequel pourra faire appel aux forces de sécurité.

21.- Le Camping ne deviendra pas responsable des vols, les soustractions ou les dommages de n'importe quel type dont des victimes peuvent être les campeurs et ses biens. Il ne répondra pas non plus des dommages causés par les incendies occasionnés par les campeurs mêmes ou ses appartenances, ni causés par des incidents atmosphériques ou n'importe quelle autre cause étrangère à l'entreprise.

22.- Par le seul fait de s'inscrire au Camping, le client accepte de connaître les prix et conditions et toutes les autres normes particulières applicables, et donne sa conformité aux prix, le Règlement de Régime Intérieur, ainsi que la Politique de Protection de Données Personnelles et les autres normes sous mentionnées au à l'article 1 du présent Règlement.

EN Campsite Regulations

1.- Everyone who signs up and enters the Campsite will be obliged to obey these Regulations and other legal provisions in force. All special campground rules which are published posted are considered to be part of these Regulations.

2.- Only those persons with the minimum camping equipment required will be allowed to enter and camp on the premises. Also, the clients who have booked a bungalow or a tent to rent.

3.- The Campsite will not accept reservations of people underage. All children have to be accompanied always by and adult like parents or guardian.

4.- Anyone owing money for services rendered previously will not be allowed to enter.

5.- Clients must identify themselves and their companions, showing the documentation required by the Campsite Management and sign all registration forms.

6.- The rates in force are shown on the official price list. The prices are per day based on the number of overnight stays. There will be a minimum charge of one day. Arrival time for camping and stays in bungalows or rental tents will be established in the General Booking Conditions, which Camping approves every year. Everyone have to comply, at the end of the stay, with the departure time, otherwise, it will be charging an additional day.

7.- Tents, trailers and other vehicles must be set up during opening hours of the Campsite and at the designated camping pitches. Each camping pitch includes the space required to park a vehicle and to set up a tent or trailer. Location or camping pitch changes must be authorized previously by the Reception.

8.- Any variation in number of persons or days of stay must be notified at the Reception. If not, the rate applied will be that of all the people for the whole period of time of the entire stay registered in Reception.

9.- Pets may be allowed at the Campsite's discretion. Dogs declared of dangerous breed or their crossings are not admitted. As for the other breeds, if admitted, all special rules regarding pets shall be observed, show the required documentation, both governmental and sanitary, and have them tied at all times. The entry of animals is strictly prohibited in the rental accommodation, the Reception, the supermarket, the restaurant, toilets and swimming pool. The Camping has a PIPICAN for the needs of the animals. Owners will be responsible for any damages caused by their animals.

10.- Any manipulation of the electrical installation on the part of the camper or the fact of realizing not appropriate connections or that are not grounded and that endure an accident, the Camping declines any responsibility. The consumption cannot exceed the maximum power granted.

11.- Any services provided by the Campsite which are not required by the tourism laws in force will be strictly optional and may therefore be partially or completely suspended at any time.

12.- It is recommended that the use of vehicles inside the Campsite be kept to a minimum and to a speed limit of 10km/hour. The use of vehicles for sport, leisure or driving practice of any kind of vehicle, particularly motor vehicles, is not allowed. Violators of this rule will be civilly or criminally liable for accidents.

13.- Persons not staying at the Campsite will not be allowed to enter. Under exceptional circumstances, campers may obtain permission to bring family members and/or friends on to the premises for a limited period of time, depositing the required identification documents and paying the visitor's fee. The visitor will be obliged to comply with the rules of this Campsite Regulations. All visits not communicated to the Reception will be billed to the visited family. See also the specific regulations for visits.

14.- Quiet hours are from 12am until 8am. During this time, guest will refrain from making noise and raising their voices and will adjust any sound and lighting device so that they do not disturb the other guest. Guests are not allowed to drive their vehicles at this time, except for previously authorized emergencies. They can only enter or leave the Campsite on foot.

15.- Obligations:

-Respect the particular rules of the Camping (swimming pool, toilets, restaurant, security, etc.) for the proper functioning and good coexistence.

-Respect the limits of the pitch and in case of doubt, go to Reception to clarify them.

-Accompany children at the sanitary blocks. It is not allowed to play inside.

-Respect the vegetation and refrain from actions or elements which could cause damage.

-Respect the facilities in general by using them properly and keeping them in condition to be used again.

-Respect and make a good use of the pool area and sports

equipment in order not to disturb clients and keep it in good condition.

-To communicate to the Direction of the Camping each suspicion of contagious diseases.

-To gather waste of all kinds in closed bags, and deposit them in the appropriate container.

-To pay punctually the used services agreed on according with the current rates and established conditions.

-To leave the Camping with all your belongings at the end of the contracted stay.

-To have an individual fire-extinguisher against fires.

-To have a civil responsibility insurance.

-To have the corresponding permissions for gas bottles.

-To take the necessary precautions to guarantee the safety of your belongings.

16.- Prohibitions to the campers:

-To occupy a plot different from the assigned on without express and previous authorization of the main Reception.

-To park the vehicle in empty plots. These must be available at all times for other clients, whether there is a reservation or not.

-To park a vehicle in the street or places that blocks the way to other vehicles on persons. The Direction of the Camping will not take responsibility of any kind of disaster for a badly parked vehicle and it will be the responsibility of the owner of the vehicle if this blocks the way of vehicles of public service since they can be firemen, ambulances, policeman, etc.

-To disturb the rest of other campers during the hours of silence.

-To practise games or sports that could be dangerous or that could bother the rest of campers.

-To ignite in the area any type of fire, except burners of butane or coal barbecues providing that the maximum measures of safety are admitted and providing that the climatology allows it.

-Store and/or accumulate dangerous objects that may cause a fire such as pinecone, firewood, butane cylinders or other dangerous elements under the caravan.

-To use products of pyrotechnics.

-To introduce animals without authorization.

-The peddling without exception of any product.

-To be in possession of any type of weapon or objects that could cause accidents.

-To leave residues out of the containers destine for this end.

-To use the sinks for washing plates and clothes for other purposes than meant to.

-Wash of vehicles in the plot, street or parking's of the Camping.

-Introduce persons not lodged without the authorization of the Reception.

-To hang the laundry in not authorized places or where they could cause inconveniences to other persons.

-To install fences or tents neither any other element which authorization has not been obtained before.

-To act in a way that could damage or harm the property, hygiene or aspect of the Camping.

17.- It is not allowed to leave caravans, tents or other elements of encampment behind without occupying them, without express authorization of the Direction. If you are not staying at the Camping but continue occupying the plot, the total amount of the plot will continue to be invoiced included two persons.

18.- In case of non-payment or abandonment, the Direction of the Camping will be allowed to move the elements of encamped to a new emplacement out of the zone of the Campsite without the safety conditions that offers the Camping, to make the plot free.

19.- Unless otherwise agreed, the term for the payment for stays in camping plots will be at the end of the day (12pm). Consistently, at all times it will be possible demand of the client the payment of the days spent. In special circumstances and to criterion of the Direction, it will be possible request the payment in advance.

20.- The camper that violates these Regulations will be invited to leave the Camping and, in case of not doing it voluntarily, will be expelled by the Director, who is officially authorized to do it, for which will be able to request in this case, the public aid of the police.

2

ES Reglamento de Régimen Interior

1.- Toda persona que se inscriba y acceda al Camping estará obligada a cumplir este Reglamento y demás disposiciones previstas en la legislación en vigor. Forma parte de este Reglamento toda disposición particular del Camping que se exponga públicamente.

2.- Sólo se admitirá la entrada a aquellas personas que vayan provistas del equipo mínimo necesario y que vayan a practicar la actividad de acampada o hayan reservado un bungalow o tienda de alquiler.

3.- El Camping no aceptará reservas ni estancias de personas menores de edad. Todos los menores de edad deberán ir acompañados siempre de un adulto siendo este su padre, madre o tutor legal.

4.- No se admitirá la entrada a aquellas personas que sean deudoras de la Empresa por razón de servicios prestados con anterioridad y cuyos importes no se hayan hecho efectivos en su día.

5.- El cliente deberá acreditar tanto su identidad como la de sus acompañantes, con la documentación que, a criterio de la Dirección del Camping, sea suficiente, y firmará los documentos necesarios para su registro.

6.- Las tarifas vigentes son las que se encuentran expuestas en el listado oficial de precios. Los precios se aplicarán por jornada de acuerdo con el número de noches pernотadas. Como mínimo, se devengará una jornada. La hora de entrada de camping y de estancias en bungalows o tiendas de alquiler se encontrarán establecidas en las Condiciones Generales de Reserva, que el Camping aprueba cada año. Debe cumplir, al término de la estancia con la hora de salida, en cuyo caso contrario, se devengará una jornada más.

7.- La ubicación de tiendas de campaña, caravanas y otros vehículos deberá hacerse durante las horas de apertura del Camping y en las plazas que se hayan asignado. Cada plaza o unidad de acampada es el espacio de terreno destinado a la ubicación de un vehículo o de una vivienda móvil. Será necesario que los cambios de ubicación o parcelas la hayan autorizado previamente por Recepción.

8.- A efectos de facturación, se debe comunicar antes de que se produzca, cualquier variación en el número de personas o de días de estancia. En caso contrario la tarifa a aplicar será de acuerdo con el número de personas y fechas de estancia que estén registradas en la Recepción.

9.- La admisión de animales domésticos es facultativa de cada Camping. Los perros declarados de raza peligrosa o los cruces de estos no están admitidos. Por lo que hace a las demás razas, habrá que atenerse a todas las disposiciones particulares establecidas al respecto, enseñar la documentación exigible, tanto gubernativa como sanitaria, y tenerlos atados en todo momento. Está terminantemente prohibida la entrada de animales en los alojamientos de alquiler, la Recepción, el supermercado, el restaurante, sanitarios y piscina. El Camping dispone de un PIPICAN para las necesidades de los animales. Los propietarios de los animales serán los responsables de los perjuicios que puedan ocasionar.

10.- Cualquier manipulación de la instalación eléctrica por parte del campista o el hecho de realizar conexiones no apropiadas o que no dispongan de toma de tierra y que comporten un accidente, el Camping declina cualquier responsabilidad. El consumo no podrá superar la potencia máxima concedida.

11.- Cualquier servicio prestado por el Camping sin que la normativa turística vigente lo exija tiene carácter de absoluta voluntariedad y, por tanto, se podrá suspender su prestación, de forma total o parcial en todo momento.

12.- La velocidad de los vehículos está limitada a 10km/h. Se recomienda que dentro del Camping se utilicen los vehículos el mínimo posible. No se permite el uso deportivo, de esparcimiento o de prácticas, en especial de los vehículos de motor. El infractor de esta norma será responsable civil o penal de cualquier accidente que pueda producirse. En ningún caso se permitirá la circulación de aquellos vehículos que sobrepasen los niveles de ruido permitidos en las ordenanzas locales.

13.- No se permite la entrada a personas que no estén alojadas en el Camping. En casos excepcionales el cliente podrá obtener autorización para introducir, bajo su responsabilidad, familiares y/o amigos, siempre por un tiempo limitado y previamente señalado, cuando hayan depositado el documento acreditativo de su identidad y el pago del precio establecido por visita. El visitante estará obligado a cumplir las normas de este Reglamento de Régimen Interior. Toda visita no comunicada a Recepción será facturada a la familia visitada. Ver también la normativa específica de visitas.

14.- Las horas de silencio serán de las 24h hasta las 8h. Durante estas horas, el cliente tratará de no hacer ningún tipo de ruidos o gritos y ajustará el volumen de los aparatos sonoros y de alumbrado de manera que no causen molestias a los vecinos. Queda prohibida la circulación de vehículos, excepto en caso de emergencias previamente autorizadas. El cliente que desee entrar o salir dentro de este horario deberá hacerlo a pie.

15.- Obligaciones de los campistas:
-Respetar las normas particulares del Camping (piscina, sanitarios, restaurante, seguridad, etc.) para el buen funcionamiento y buena convivencia.
-Respetar los límites de su parcela y en caso de dudas, dirigirse a Recepción para aclararlos.

-Acompañar a los niños a los sanitarios. Está prohibido jugar dentro.

-Respetar la vegetación existente y evitar las acciones o el uso de elementos que la puedan dañar.

-Respetar las instalaciones en general, utilizándolas adecuadamente y dejándolas en condiciones para que se puedan volver a utilizar.

-Respetar y hacer un buen uso del área de la piscina y equipamientos deportivos con el fin de no molestar a los clientes y mantener su buen estado.

-Comunicar a la Dirección del Camping los casos de enfermedad contagiosa.

-Recoger los desechos de todo tipo en bolsas cerradas, que se depositarán en los contenedores que existen para tal fin.

-Pagar puntualmente los servicios utilizados de acuerdo con las tarifas y condiciones establecidas.

-Abandonar el Camping con todos los efectos al final de la estancia contratada.

-Disponer de un extintor individual contra incendios.

-Disponer de un seguro de responsabilidad civil a terceros.

-Disponer de los correspondientes permisos de gas butano o propano.

-Adaptar las precauciones adecuadas para la seguridad de sus pertenencias.

16.- Prohibiciones a los campistas:

-Ocupar una parcela diferente a la asignada sin autorización expresa y previa de la Recepción.

-Estacionar un vehículo en parcelas vacías. Estas deben estar siempre disponibles para otros clientes, estén o no reservadas.

-Estacionar un vehículo en la calle o lugares que impiden el paso a otros vehículos o personas. La Dirección del Camping no se responsabilizará de cualquier tipo de siniestro por estar el vehículo mal estacionado y será responsabilidad del propietario del vehículo si éste impide el paso de vehículos de servicio público como pueden ser bomberos, ambulancias, policía, etc.

-Perturbar el descanso de los demás campistas durante las horas de silencio.

-Practicar juegos o deportes que puedan ser peligrosos o molestar al resto de campistas.

-Encender en el terreno cualquier tipo de fuego, salvo fogones de butano o barbacoas de carbón siempre que se adopten las máximas medidas de seguridad y siempre que la climatología lo permita.

-Guardar y/o acumular bajo la caravana objetos de peligro que puedan ocasionar incendio como piñes, feria, bombonas de butano u otros elementos peligrosos.

-Utilizar productos de pirotecnia.

-Introducir animales sin autorización.

-La venta ambulante, sin excepción de ningún producto.

-Estar en posesión de cualquier tipo de armas u objetos que puedan causar accidentes.

-Dejar residuos fuera de los contenedores destinados a este fin.

-Utilizar las pilas de lavar platos y ropa para fines distintos al lavado de ropa o utensilios de cocina.

-Lavado de vehículos en la parcela, calle o aparcamientos del Camping.

-Introducir personas no alojadas sin la autorización de la Recepción.

-Tender ropa en lugares no autorizados o donde puedan causar molestias a otras personas.

-Instalar valladas, cercas o toldos en las parcelas ni tampoco cualquier otro elemento por el que no se haya obtenido autorización previamente.

-Realizar cualquier tipo de actos que puedan dañar o perjudicar la propiedad, higiene o aspecto del Camping.

17.- No se permite dejar sin ocupar caravanas, tiendas u otros elementos de acampada, salvo autorización expresa de la Dirección. Si se ausenta del Camping, pero continúan ocupando la parcela, se seguirá facturando el importe total de la parcela incluidas dos personas.

18.- En caso de impago o abandono, la Dirección del Camping podrá trasladar los elementos de acampada a un nuevo emplazamiento fuera de la zona de acampada sin las condiciones de seguridad que se ofrecen en el Camping, para dejar libre la parcela.

19.- Salvo que se pacten otras condiciones, el plazo para el pago de las cantidades devengadas por estancias en parcela vencerá al término de la jornada (12h). Consecuentemente, en todo momento se podrá exigir del cliente el pago de las jornadas vencidas. En circunstancias especiales y a criterio de la Dirección, se podrá solicitar el pago por adelantado.

20.- Se invitará al campista que contravenga algún aspecto de este Reglamento a abandonar el Camping y, en caso de no hacerlo voluntariamente, será expulsado por el Director, quien está oficialmente facultado para hacerlo, para lo cual podrá solicitar en su caso, el auxilio de las fuerzas de orden público.

21.- El Camping no se hará responsable de los robos, sustracciones o daños de cualquier tipo de que puedan ser víctimas los campistas y sus bienes. Tampoco responderá de los daños causados por los incendios ocasionados por los campistas mismos o sus pertenencias, ni causados por incidencias atmosféricas o cualquier otra causa ajena a la Empresa.

22.- El cliente, por el solo hecho de inscribirse en el Camping, acepta conocer y da su conformidad a los precios, en el Reglamento de Régimen Interior, la Política de Protección de Datos Personales y a todas las demás normas particulares al que se refiere el apartado 1.

NL Huisreglement

1.- Iedereen die zich inschrijft en de Camping bezoekt, dient zich te houden aan dit Reglement en de overige bepalingen in de geldende wetgeving. Iedere bijzondere bepaling van de Camping waar de kampeerders openbaar van in kennis gesteld worden, maakt deel uit van dit Reglement.

2.- Toegang tot de Camping hebben uitsluitend zij die in bezit zijn van de benodigde minimale uitrusting indien ze gaan kamperen, of degenen die een bungalow of tent hebben gehuurd.

3.- De camping kan geen reserveringen accepteren van minderjarigen. Alle minderjarigen moeten altijd vergezeld worden door een meerderjarige, ouder of voogd.

4.- De toegang wordt ook geweigerd aan personen die nog schulden hebben staan bij het campingbedrijf als gevolg van eerder geleverde diensten die destijds niet betaald werden.

5.- De klant dient zijn eigen identiteit en die van zijn reisgenoten te kunnen aantonen aan de hand van de door de campingdirectie vereiste documenten en hij dient de desbetreffende inschrijfformulieren te ondertekenen.

6.- De geldende prijzen zijn op de zichtbaar opgehangen officiële prijslijst aangegeven. Prijzen zijn per dag afhankelijk van het aantal te verblijven nachten. Er geldt een minimum van één dag. De aankomsttijd voor de camping en het verblijf in te huur bungalows of tenten wordt vastgelegd in de Algemene Boekingsvoorwaarden, die de Camping jaarlijks goedkeurt. Iedereen moet aan het einde van het verblijf de vertrekfijl naleven, anders wordt er een extra dag in rekening gebracht.

7.- De tenten, caravans en overige voertuigen dienen tijdens de openingsuren van de Camping op de toegewezen plaats opgebouwd resp. geplaatst te worden. Een plaats of kampeerruimte bestaat uit de ruimte die voor een voertuig of mobiele kampeereenheid bestemd is. Om van plaats of steenplaats te veranderen dient vooraf toestemming aan de Receptie gevraagd te worden.

8.- Voor de facturering moet elke wijziging in het aantal personen of dagen van verblijf van te voren worden doorgegeven. Zo niet dan worden voor de gehele verblijfsduur alle personen die aanwezig zijn geweest in rekening gebracht.

9.- Huisdieren worden afhankelijk van het oordeel van de Camping al dan niet op het terrein toegelaten. Honden die als gevaarlijk zijn verklaard of kruisingen daarvan zijn niet toegestaan. Met betrekking tot andere rassen moeten, indien toegelaten, alle speciale regels met betrekking tot huisdieren worden nageleefd, de vereiste overheids- en gezondheidsdocumentatie tonen en deze te allen tijde bijgevoegd hebben. Het binnenbrengen van dieren is ten strengste verboden in huuraccommodaties, receptie, supermarkt, restaurant, toiletten en zwembad. De camping heeft een Honden-uitlaatplaats voor de behoeften van dieren. De eigenaren zijn verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door hun dieren.

10.- Als door een manipulatie van de elektrische installatie of het toepassen van niet deugdelijke of niet geaarde connecties door de kampeerder, een ongeval wordt veroorzaakt, onthoudt de Camping zich van elke verantwoordelijkheid. Het verbruik mag het maximaal toegestane vermogen niet overschrijden.

11.- Iedere dienst die door de Camping verleend wordt, zonder dat deze door de geldende kampeerwetgeving vereist is, is van vrijwillige aard en derhalve kan deze dienstverlening op ieder moment gedeeltelijk of in zijn geheel stopgezet worden.

12.- De maximumsnelheid van voertuigen op het kampeerterrein is 10 km/uur. Het stremt tot aanbeveling zo min mogelijk gebruik van het voertuig op het kampeerterrein te maken. Het is niet toegestaan om voertuigen voor sportieve -of recreatieve-, of lesoeioelnden te gebruiken en dit geldt met name voor motor -en bromfietsen. De overtreder van deze bepaling is burgerlijk of strafrechtelijk aansprakelijk voor eventuele ongevallen. In geen geval zijn voertuigen toegestaan die de algemeen geldende geluidsnormen overschrijden.

13.- De toegang tot de Camping is niet toegestaan aan personen die niet op de Camping staan ingeschreven. In uitzonderlijke gevallen kan de kampeerder toestemming verleend worden om, onder zijn verantwoordelijkheid, familieleden en/of vrienden te introduceren, altijd voor een gelimiteerde tijd en na het afgeven van een identiteitsbewijs van de bezoeker aan de Receptie. Voor de bezoekers dient een vast bezoekerstafiel te worden betaald. De bezoeker is verplicht om de bepalingen van dit Huisreglement na te leven. Elke bezoeker die niet is aangemeld bij de Receptie, zal worden gefactureerd aan de te bezoeken familie.

14.- Van 00.00 tot 08.00 uur dient het stil te zijn op de Camping. Tijdens deze uren mag de kampeerder geen lawaai maken of hard praten en moet het volume van apparaten en de verlichting zo ingesteld staan dat de andere kampeerders er geen last van ondervinden. Het is niet toegestaan om met een voertuig binnen de Camping rond te rijden, tenzij er sprake is van een noodgeval en het van tevoren geautoriseerd is. De klant kan gedurende deze uren allen te voet de camping betreden of verlaten.

15.- Plichten van de kampeerder:
-Respecteer de specifieke regels van de Camping (zwembad, toiletten, restaurant, beveiliging, enz.) Voor een goede werking en een goed samenleven.

-Men dient de grenzen van zijn perceel te respecteren en in geval van twijfel de Receptie te raadplegen om duidelijkheid te krijgen.

-Men dient de kinderen te begeleiden naar het toiletgebouw. Het is verboden om het sanitair gebouw als speelplek te gebruiken.

-Men dient de bestaande vegetatie te respecteren en acties vermijden die daar schade aan zou kunnen toebrengen.

-Men dient de voorzieningen in het algemeen te respecteren door deze te gebruiken waar ze voor bedoeld zijn en ze zo achter te laten dat ze daarna opnieuw gebruikt kunnen worden.

- Respecteer en maak goed gebruik van het zwembad en de sportinstallaties door klanten niet te storen en deze in goede staat te houden.

-Men dient de directie van de Camping op de hoogte te brengen van eventuele gevallen van besmettelijke ziekten.

-Men dient afval in afgesloten zakken te doen en ze in de daarvoor bestemde containers te deponeren.

-Men dient tijdig de gebruikte diensten te betalen overeenkomstig de daarvoor geldende tarieven en voorwaarden.

-Men dient aan het einde van het verblijf de Camping met alle spullen te verlaten en niets achter te laten.

-Beschikken over een eigen brandblusser tegen branden.

-Men dient een WA-verzekering te hebben.

-Men dient over de betreffende vergunningen voor butaan -of propaangas te beschikken.

-Men dient de benodigde voorzorgsmaatregelen te treffen om de veiligheid van uw bezittingen en waardevolle spullen te garanderen.

16.- Verboden

-Het is niet toegestaan om een ander perceel dan het toegewezen te bezetten zonder nadrukkelijke toestemming van de Receptie.

-Het is niet toegestaan om uw voertuig op een leeg perceel te plaatsen. Deze dienen te allen tijde beschikbaar te zijn voor andere klanten, of ze nu wel of niet gereserveerd zijn.

-Het is niet toegestaan om uw voertuig in een straat of zodanig te plaatsen dat ze de verhanden voor andere voertuigen of personen. De Directie van de Camping is niet verantwoordelijk voor welke schade dan ook aan het voertuig als deze verkeerd geparkeerd stond en het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het voertuig als hij de doorgang blokkeert voor brandweer, ambulance, politie, etc.

-Het is niet toegestaan om de rest van de andere kampeerders tijdens de uren van stilte te storen.

-Het is niet toegestaan om spellen of sporten uit te voeren die voor andere kampeerders gevaarlijk kunnen zijn of hun kunnen storen.

-Het is verboden op het terrein vuur te maken, met uitzondering van butaan gasstellen of houtskool barbecues waarbij altijd uiterste veiligheidsmaatregelen worden getroffen en de meteorologische omstandigheden het toelaten.

- Het is niet toegestaan om gevaarlijke voorwerpen die brand kunnen veroorzaken, zoals dennenappels, brandhout, butaanflessen of andere gevaarlijke elementen onder de caravan te verzamelen of te bewaren.

-Het is verboden vuurwerk op het terrein of vlak daarbuiten af te steken.

-Het is verboden dieren op de Camping te houden waarvoor geen toestemming is verleend.

-Het is verboden te venten binnen de Camping.

-Het is verboden wapens of voorwerpen die ongelukken kunnen veroorzaken in uw bezit te hebben.

-Het is niet toegestaan afval buiten daarvoor bestemde containers achter te laten.

-Het is niet toegestaan om de wasbakken voor de afwas en het wassen van kleren voor een ander doeleinde te gebruiken.

-Het is niet toegestaan om voertuigen op het perceel, in de straten of op de parkeerplaats van de camping te wassen.

-Het is niet toegestaan om personen die niet op de camping logeren te introduceren zonder toestemming van de Receptie.

-Het is niet toegestaan om de was op te hangen waar dit niet is toegestaan of waar dit tot last van de overige kampeerders is.

-Het is verboden om hekken, schuttingen of zonneweringen alsmede ieder ander element, te plaatsen zonder dat men daarvoor van tevoren toestemming heeft gekregen van de Directie.

-Het is niet toegestaan handelingen te verrichten die schade aan eigendom, hygiëne of het aanzicht van de camping kunnen veroorzaken.

17.- Het is niet toegestaan om tenten of caravans onbemand achter te laten, tenzij men hier uitdrukkelijke toestemming voor heeft gekregen van de Directie. Als u niet meer aanwezig bent op de camping, maar wel nog het perceel bezet houdt, zal de totale prijs van het perceel inclusief de personen gefactureerd worden.

18.- Ingeval er niet betaald is of iets wordt achtergelaten, kan de Directie van de Camping, om het perceel vrij te maken, de kampeerelementen naar een andere plek buiten het kampeertreint overbrengen die niet beschikt over de veiligheidsnormen die de camping biedt.

19.- Tenzij anders overeengekomen vervalt de termijn voor de betaling van het verblijf of diensten aan het einde van de dag (12 uur's middags). Dientengevolge kan op ieder moment van de klant geëist worden de dagen die hij op de camping heeft doorgebracht te betalen. In uitzonderlijke gevallen is de directie gerechtigd de klant vooruit te laten betalen.

20.- De kampeerder die een van de bepalingen in dit reglement overtreedt, zal worden verzocht de Camping te verlaten en indien hij dit niet vrijwillig doet, zal hij door de directeur van het terrein gezet worden die hiertoe officieel gemachtigd is waarbij hij, indien nodig, de hulp van de politie in kan schakelen.

21.- Het campingbedrijf niet aansprakelijk voor diefstal, ontvreemding of schade aan de kampeerder en zijn spullen, noch voor brandschade, die door toedoen van de kampeerder zelf of zijn spullen veroorzaakt zijn, stormschade of iedere andere oorzaak buiten het bedrijf om.

22.- De klant aanvaard bij inschrijving in de Camping dat hij op de hoogte is van en instemt met het huisreglement en alle overige bijzondere bepalingen waaraan de tweede paragraaf van artikel 1 verwijst.



REGLAMENT DE RÈGIM INTERIOR

REGLAMENTO DE RÉGIMEN INTERIOR

RÈGLEMENT INTERNE

CAMPSITE REGULATIONS

HUISREGLEMENT